

Lastly, since the cost to register a notice of contamination in the land register is relatively low in relation to the costs of the rehabilitation measures that will be avoided with the proposed regulatory amendments, the benefits expected from the amendments will be greater than the generated costs.

Further information on the draft Regulation to amend the Land Protection and Rehabilitation Regulation may be obtained by contacting Robert Bertrand or Rock Bégin, Service des lieux contaminés, Direction des politiques en milieu terrestre, Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Édifice Marie-Guyart, 9^e étage, boîte 71, 675, boulevard René-Lévesque Est, Québec (Québec) G1R 5V7; telephone: 418 521-3950, extension 4823 (R. Bertrand), extension 4921 (R. Bégin); fax: 418 644-3386 or e-mail robert.bertrand@mddep.gouv.qc.ca or rock.begin@mddep.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 60-day period to Robert Bertrand or Rock Bégin at the above address.

LINE BEAUCHAMP,
*Minister of Sustainable Development,
Environment and Parks*

Regulation to amend the Land Protection and Rehabilitation Regulation *

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2, s. 31.69, pars. 1 and 2)

1. Section 1 of the Land Protection and Rehabilitation Regulation is amended

(1) by replacing “for the purposes of the same sections” in the part preceding subparagraph 1 of the second paragraph by “for the purposes of sections 31.43, 31.45, 31.49, 31.51, 31.52, 31.54, 31.55 and 31.57”;

(2) by replacing subparagraph 1 of the second paragraph by the following:

“(1) lands on which, under a municipal zoning by-law, industrial, commercial or institutional uses are authorized, except the following lands for which the limit values prescribed in Schedule I remain applicable:

(a) lands where residential or partly residential buildings are built; and

(b) lands where elementary-level and secondary-level educational institutions, childcare centres, day care centres, hospital centres, residential and long-term care centres, rehabilitation centres, child and youth protection centres, or correctional facilities are built;”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8927

Notice

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2)

Non-structural metalwork industry — Montréal — Amendments

Notice is hereby given in accordance with section 5 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), that the Minister of Labour has received an application from the contracting parties to amend the Decree respecting the non-structural metalwork industry in the Montreal region (R.R.Q., 1981, c. D-2, r.35) and that in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft regulation of the Decree to amend the Decree respecting the non-structural metalwork industry in the Montréal region, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of the 45 days following this publication.

The purpose of this draft regulation is to delete one of the contracting parties (Fédération de la métallurgie inc. (CSN)) from the Decree. It also aims to amend the provisions concerning the payment of the contribution to the social security plan and the pension fund during paid general holidays. This draft regulation also aims to put back the date on which the employer must make his contributions to the different funds, in order to comply with actual practice. Finally, this draft regulation aims to update the contribution permitting maintenance of the social security plan when an employee is absent or works outside the jurisdiction of the Decree.

The consultation period shall serve to clarify the impacts of the amendments proposed. According to the 2007 annual report of the Comité conjoint des matériaux de construction, this Decree covers 184 employers, 1 102 employees and 16 artisans.

* The Land Protection and Rehabilitation Regulation, made by Order in Council 216-2003 dated 26 February 2003 (2003, G.O. 2, 1153), has not been amended since it was made.

Further information may be obtained by contacting:

Mr. Patrick Bourassa
Direction des politiques du travail
Ministère du Travail, 200, chemin Sainte-Foy, 5^e étage
Québec (Québec) G1R 5S1

Telephone: 418 528-9738
Fax: 418 644-6969
E-mail: patrick.bourassa@travail.gouv.qc.ca

Any interested person having comments to make on this subject is asked to submit them in writing, before the expiry of the 45 days, to the Deputy Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6^e étage, Québec (Québec) G1R 5S1.

JULIE GOSSELIN,
Deputy Minister of Labour

Decree to amend the Decree respecting the non-structural metalwork industry in the Montréal region*

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2, a. 2 and 6.1)

- 1.** The Decree to amend the Decree respecting the non-structural metalwork industry in the Montréal region is amended by deleting in the first WHEREAS preceding DIVISION 1.00, the name “United steelworkers; Fédération de la métallurgie inc. (CSN);”.
- 2.** Section 13.04 of the Decree is amended by deleting in paragraphs *a* and *b* of the second paragraph, “for the years 2007 to 2009.”.
- 3.** The Decree is amended by replacing the words “worked by his employees” by the word “paid” everywhere these words are found in sections 14.01, 14.02 and 14.06.
- 4.** Section 14.03 of the Decree is amended by replacing “10th” by the word “fifteenth”.

* The last amendments to the Decree respecting the non-structural metalwork industry in the Montréal region (R.R.Q., c. D-2, r.35) were made by the regulation made under Order in Council No. 1179-2007, dated 19 December 2007 (2008, *G.O.* 2, 38). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2008, updated to 1 March 2008.

5. Section 14.05 of the Decree is amended by replacing, in paragraph *b*, “a sum equal to \$0.52 for each hour of the standard workweek provided for in Division 3.00”, by “equal to the contribution provided for in sections 14.01 and 14.02”.

6. This Decree comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8924

Draft Regulation

An Act respecting labour relations, vocational training and workforce management in the construction industry (R.S.Q., c. R-20)

Restrictions to contractor licences for the purposes of obtaining a public contract — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting restrictions to contractor licences for the purposes of obtaining a public contract, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation is to ensure that the Regulation respecting restrictions to contractor licences for the purposes of obtaining a public contract is consistent with the Building Act and the new Regulation respecting the professional qualification of contractors and owner-builders that came into force on 25 June 2008. While maintaining the classification system and the requirement to hold a licence, the new legislative and regulatory provisions introduce a licence with no term limit and replace, consequently, the concept of renewal of a licence by the concept of maintenance of a licence. The change makes it necessary to specify the term and taking of effect of a restriction to a licence and the period during which a person remains covered by such a restriction, to keep the current effects of the Regulation respecting restrictions to contractor licences for the purposes of obtaining a public contract for both maintaining and issuing a licence.

Further information may be obtained by contacting André Ménard, President and Chief Executive Officer, Commission de la construction du Québec, 3530, Jean-Talon Ouest, Montréal (Québec) H3R 2G3; telephone: 514 341-7740, extension 6296; fax: 514 341-3302.